

Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen
Herausgeber: Bund Schweizer Architekten
Band: 84 (1997)
Heft: 9: Ingenieur formt mit = L'ingénieur participe à la mise en forme = The engineer as co-designer

Artikel: Raum halten
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-63625>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Raum halten

Ein räumlich-architektonisches Konzept nicht einfach statisch-ingenieurmässig zu bewältigen, sondern die Möglichkeiten einer dreidimensional gedachten Statik in die architektonische Konzeption einzubeziehen – das ist die Herausforderung einer fruchtbaren Zusammenarbeit zwischen Architekt und Ingenieur. Eine wichtige Rolle in dieser Diskussion um Statik und Raum spielen interaktive Tragelemente, das heisst Elemente mit gleichzeitig mehreren statischen Funktionen, wie sie im Brückenbau schon längst verwendet werden. Jürg Conzett's Überlegungen zum Einsatz solcher Tragelemente im Hochbau werden ergänzt durch das Beispiel der Laaderbrücke in Nesslau von Ingenieur Walter Bieler, deren Raumhaltigkeit sich über den architektonischen Massstab hinaus auf den der Landschaft bezieht.

■ Maîtriser un concept spatio-architectural non seulement dans la simple optique statique de l'ingénieur, mais intégrer à la composition architecturale la possibilité d'une statique pensée en trois dimensions; tel est le défi que relève une collaboration fructueuse entre architecte et ingénieur. Dans cette discussion concernant la statique et l'espace, un rôle important est joué par les éléments porteurs interactifs, c'est-à-dire des éléments remplissant simultanément plusieurs fonctions que l'on emploie depuis longtemps dans la construction des ponts. Les réflexions de Jürg Conzett sur la mise en œuvre de tels éléments porteurs dans le domaine bâtiment sont complétées par l'exemple du pont sur la Laad de l'ingénieur Walter Bieler à Nesslau où, au-delà de l'échelle architecturale, la volumétrie est liée au paysage.

■ Allowing for the possibility of a three-dimensionally conceived static system in the architectural conception rather than merely dealing with a spatial-architectural concept in terms of engineering and statics – this is the challenge of fruitful collaboration between the architect and the engineer. An important role in the discussion about statics and space is played by interactive bearing elements, i.e. elements which have several static functions at the same time, similar to those which have been used in bridge construction for some time. Jürg Conzett's thoughts about the use of such bearing elements in structural engineering are complemented by the example of Walter Bieler's bridge over the Laad in Nesslau, which has a quality of spatial content that reaches out beyond its architectural scale into the landscape.